

[Última modificación: 04/11/09]

## KUNZA

Lengua aislada.

### UBICACIÓN GEOGRÁFICA:

Chile: II Región (Antofagasta), zona del Salar de Atacama; antes quizás también en el sureste de Bolivia (zona de Lipez, al sur del Salar de Uyuni) y puna argentina.

### NOMBRE(S):

**Atacameño, Kunza, Likan antai**

### AUTODENOMINACIÓN:

**Kunza, Likan antai**

### NÚMERO DE HABLANTES:

Los últimos hablantes parecen haber vivido (o por lo menos personas que recordaban algo de la lengua) en los años 50. El idioma se mantiene en parte en oraciones e invocaciones cantadas en los ritos de limpia de los canales, pero su significado queda en gran parte oscuro, incluso para los propios participantes. A la etnia **kunza** pertenecen un estimado de 2.000 personas (AI L/1, 1990).

La paulatina merma del grupo étnico **kunza** se debe a diversos factores entre los cuales destacan (1) la desaparición de la lengua: en un principio, por lo menos hasta los primeros años de la conquista de la zona por los españoles, ante los avances del aymara y del quechua, y luego retrocediendo ante el embate final del castellano; (2) la huida de gran parte de los varones atraídos por las oficinas salitreras de la zona; (3) la desaparición del arrierismo tradicional y el mestizaje (Grebe 1997).

En varios trabajos suyos, Uhle, en base a tradiciones arqueológicas y estudios toponímicos sumamente deficientes, elaboró una teoría según la cual la lengua **kunza** habría alcanzado un gran territorio, rebasando los límites más modestos que indudablemente tuvo este idioma.

Swadesh (1959) afirma que el **kunza** y el **kanoê (kapixana)** formarían un conjunto con 49 siglos mínimos de divergencia.

Sobre la estructura de la lengua **kunza**, no se ha publicado nada. Es poco probable que se pueda remediar esta situación, salvo que se descubren nuevos materiales inéditos sobre esta lengua hoy desaparecida. Solo disponemos de pequeños vocabularios y de un corpus de textos con traducciones muy aproximativas, dado que las personas que todavía pueden recitarlos no pueden analizarlos y tienen tan solo una idea general del significado de las palabras.

### BIBLIOGRAFÍA:

- Adelaar, Willem 2003. La clasificación genética y tipológica del idioma atacameño. Ponencia del simposio ALL-15, 51° CIA, Santiago de Chile.
- Albeck, María E. – María A. Zaburlín – Silvia Palomeque 2003. Espacio, recursos y movilidad. Un análisis arqueológico/histórico sobre los Casabindo-Cochinocas, su relación con los atacameños y otros pueblos. Ponencia del simposio MES-4, 51° CIA, Santiago de Chile.
- Aldunate, Carlos 1985. Desecación de las vegas de Turi. *Chungará* 14: 135-139. Arica.
- \_\_\_\_\_ - J. Armesto – V. Castro – C. Villagrán 1981. Estudio etnobotánico en una comunidad precordillerana de Antofagasta: Toconce. *Boletín del Museo Nacional de Historia Natural*, 38: 183-223. Santiago de Chile.

- \_\_\_\_\_ - Victoria Castro – Varinia Varela 2003. Oralidad y arqueología: una línea de trabajo en las tierras altas de la Región de Antofagasta. *Chungará*, 35/2: 305-314.
- Álvarez Vargas, Alejandro 1994. *Geografía. Leyendas y poesía de la provincia de El Loa*.
- \_\_\_\_\_ 1996. *Diccionario ckunza-español, español-ckunza. Del lenguaje ancestral de los pueblos precordilleranos del Salar de Atacama en la provincia de El Loa. Recopilación de los escritos en el siglo XIX*. Calama: Odisea.
- Anta Féliz, Luis 1997a. El contacto con el otro. Antropología y sincretismo en Atacama (Chile). *Gaceta de Antropología*, 13. Granada.
- \_\_\_\_\_ 1997b. La fiesta de la Candelaria: tradición y modernidad en Atacama. *Quaderns de l=Institut Català d=Antropologia*, 10: 71-92. Barcelona.
- \_\_\_\_\_ 1998. *Atacama fin de siglo. Tres historias de vida y una bibliografía*. Jaén: Publicaciones de la Universidad de Jaén.
- Araya, Osvaldo 1978. El relato popular de la zona atacameña. *EF 13*. Valdivia.
- Autenschlus Maier, Olga Francisca 1960a. El folklore de Casabindo (Puna de Jujuy, Argentina). *Revista de Dialectología y Tradiciones Populares*, 16/1-2: 115-127. Madrid.
- \_\_\_\_\_ 1960b. Entre mineros. *Revista de Dialectología y Tradiciones Populares*, 16/3: 249-286. Madrid.
- Barthel, Thomas S. 1959a. Ein Frühlingsfest der Atacameños. *ZE 84*: 25-45.
- \_\_\_\_\_ 1959b. Dringlichkeit der Erforschung der Kunza-Sprache in Chile. *BICUAER 2*: 19.
- \_\_\_\_\_ 1986. El agua y el festival de primavera entre los atacameños. *Allpanchis 28/ Año XVIII*: 147-184. Cuzco.
- Barros, A. 2004. Crónica de una etnia anunciada. Nuevas perspectivas de investigación a 10 años de vigencia de la Ley Indígena en San Pedro de Atacama. *Estudios Atacameños 27*: 139-168.
- Beaulieu, Andrea 1967. El habitat humano y la economía agrícola en el oasis de Chiuchiu. *Revista de la Universidad del Norte*, 4: 81-101. Antofagasta.
- Beltrán R., P. 2002. *Voces indígenas en el Desierto de Atacama. Acción, discursos e identidad. Un estudio comparativo del Consejo de Pueblos Atacameños y la Organización Zahli Lickan Chappur*. Tesis de Licenciatura en Antropología. Santiago de Chile: Universidad Academia de Humanismo Cristiano.
- Bennett, Wendell C. 1946. The Atacameño. *HSAI 1*: 599-618.
- Berenger, J. 2004. *Caravanas, interacción y cambio en el Desierto de Atacama*. Santiago de Chile: Sirawi Ediciones.
- Bertrand, Alejandro 1885. Memoria sobre la exploración a las cordilleras del desierto de Atacama (Viaje a las cordilleras de Atacama). *Anuario Hidrográfico de la Marina, Año X*. Santiago de Chile.
- Bittmann, Bente 1983. Cobija. Panorama etnohistórico en relación a los informes del Dr. José Agustín de Arze, 1786-1787. *Chungará 10*: 147-153. Arica.
- \_\_\_\_\_ - Gustavo Le Paige - Lautaro Núñez A. 1978. *Cultura atacameña*. Santiago de Chile: Ministerio de Educación.
- Boman, Eric 1908. *Antiquités de la Région Andine de la République Argentine et du désert d'Atacama, I-II*. París.
- Bresson, André 1875. Le désert d'Atacama et Caracoles (Amérique du Sud). *Le Tour du Monde*, 29 : 321-352. París.
- Buchwald, Otto von 1920. El rastro de los Atacameños, un ensayo. *Boletín de la Sociedad Ecuatoriana de Estudios Históricos Americanos 3*: 205-212. Quito.
- \_\_\_\_\_ 1922. Análisis de una gramática atacameña. *Boletín de la Academia Nacional de Historia 5*: 292-301. Quito.
- Bustos Cortés, Alejandro 1999. *Etnografía atacameña*. Antofagasta: Instituto de Investigaciones Antropológicas, Universidad de Antofagasta.
- \_\_\_\_\_ 2000. *Patrimonio cultural atacameño y turismo*. Antofagasta: Instituto de Investigaciones Antropológicas, Universidad de Antofagasta.
- \_\_\_\_\_ – Roberto Lehnert Santander 2000. *Historia del pueblo atacameño*. Antofagasta/ San Pedro de Atacama: Universidad de Antofagasta/ Fundación Minera Escondida/ Municipalidad de San Pedro de Atacama.
- Camacho, J.M. 1943. Urus, Changos y Atacamas. *BSGLP LIV/lxvi*: 9-35.
- Canals Frau, Salvador 1940. Distribución geográfica de los aborígenes del N.O. argentino en el siglo XVI. *Anales del Instituto de Etnografía Americana de la Universidad Nacional de Cuyo*, 1: 217-234. Mendoza.
- \_\_\_\_\_ 1951. Unidad y división en la antigua población del Noroeste. *Anales del Instituto Étnico Nacional*, 4: 67-88. Buenos Aires.
- Cárdenas Hidalgo, Ulises 1998. Entre el tolar y el pajonal. Percepción ambiental y uso de plantas en la comunidad atacameña de Talabre, II Región, Chile. *Estudios Atacameños*, 16: 251-282.
- Carvajal Lazo, Herman 1999. Algunos topónimos indígenas de la zona de Copiapó. *Romanica Olomusencia*, 8: 31-38. Olomouc.
- Casassas, José María 1974. *La región atacameña en el siglo XVII*. Antofagasta: Universidad del Norte.
- Castro, M. 2000. Llameros de puna salada en los Andes del norte de Chile. En: J. Flores Ochoa & Y. Kobayashi (eds.), *Pastoreo altoandino. Realidad, sacralidad y posibilidades*: 85-109. La Paz: Plural/MUSEF.
- \_\_\_\_\_ 2001a. El agua en el derecho consuetudinario de aymaras y atacameños del norte de Chile. *Revista de Derecho Administrativo Económico de Recursos Naturales 3/2*: 345-353.
- \_\_\_\_\_ 2001b. Normas locales y competencia sobre el agua en las comunidades aymara y atacameños del norte de Chile. En: R. Boelens & P. Hoogendam (eds.), *Derechos de Agua y acción colectiva*: 240-260. Lima: IEP.
- Castro, Victoria 1986. An approach to the Andean ethnozoology: Toconce. *Cultural attitudes to animals*, vol 2: 1-17.

- Londres: Allen and Unwin.
- \_\_\_\_\_ 1988. Entrevista a un yatiri de la localidad de Toconce, II Región, Chile (Agosto, 1979). En: Farga, Lastra & Hoffmann (eds.), *Plantas medicinales de uso común en Chile, tomo III: 117-119*. Santiago de Chile.
- \_\_\_\_\_ 1997. *Huacca Muchay. Evangelización y religión andinas en Charcas, Atacama la Baja*. Tesis de Magister en Etnohistoria. Santiago de Chile: UCh.
- \_\_\_\_\_ 1998. La dinámica de las identidades en la subregión del río Salado, provincia El Loa, II Región. En: M. Dannemann (ed.), *actas del I Encuentro Nacional Interinstitucional de Investigadores de Identidades Culturales: 5-50*. Santiago de Chile: UCh.
- \_\_\_\_\_ 2001. Atacama en el tiempo. Territorios, identidades, lenguas (Provincia El Loa, II Región). *AUCh*, 13.
- \_\_\_\_\_ - J. Berenguer – C. Aldunate et al. 1979. Antecedentes de una interacción altiplano-área atacameña durante el Período Tardío: Toconce. *Actas del VII Congreso de Arqueología de Chile, vol. II: 477-498*. Santiago de Chile: Ed. Kultrún.
- \_\_\_\_\_ - Varinia Varela (eds.) 1994. *Ceremonias de tierra y agua. Ritos milenarios andinos*. Santiago de Chile: FONDART, Ministerio de Educación / Fundación Andes.
- \_\_\_\_\_ - José Luis Martínez C. 1996. Poblaciones indígenas de Atacama. En: Jorge Hidalgo L. et al. (eds.), *Culturas de Chile. Etnografía. Sociedades indígenas contemporáneas y su ideología: 69-109*. Santiago de Chile: Editorial Andrés Bello.
- \_\_\_\_\_ - C. Villagrán 2004. *Ciencia indígena de los Andes del norte de Chile*. Santiago de Chile: Editorial Universitaria.
- Castro E., Nelson - Jorge Hidalgo L. 1999. Brujos y brujería en la Atacama colonial. Inorganicidad de una representación ideológica y diseminación de una matriz cultural (introducción y transcripción del AQuadernos sobre barrios delitos y supersticiones@ del corregidor Manuel Fernández Valdivieso, Atacama s. XVIII). *Estudios Atacameños 17*.
- Cipolletti, María Susana 1984. Llamas y mulas, trueque y venta: el testimonio de un arriero puneño. *Revista Andina 4: 513-538*. Cusco.
- Cofré, José A. – Silvia Quevedo – Héctor Varela – Silvia Valdano – Mario Castro 2002. *Coricota cotchayá paunacota lican antay. Cuentos de los niños atacameños*. Santiago de Chile: Serindígena.
- Collao, Sigfrido – Roberto Sepúlveda 1992. *Situación educacional y migracional de la población emigrante a la ciudad de Calama, de cuatro pueblos atacameños del río Loa superior*. Tesis de Licenciatura en Ciencias de la Educación. Antofagasta: Universidad de Antofagasta.
- Contreras Muñoz, Ernesto E. 1994. Cultura y naturaleza en la cuenca del Salar de Atacama. Reflexión preliminar. *Estudios Atacameños 11: 179-184*.
- \_\_\_\_\_ 2003. Territorio e identidad en la Puna de Atacama. Ponencia del simposio MES-4, 51° CIA, Santiago de Chile.
- \_\_\_\_\_ 2005. *Pueblos transfronterizos en la Puna de Atacama. Conectividad de redes en el País Más Allá de las Nubes*. Tesis para optar al título de Antropólogo Social. Santiago de Chile: Universidad de Chile.
- Cuadra L., Manuel 2000. Teoría y práctica de los derechos ancestrales de agua de las comunidades atacameñas. *Estudios Atacameños, 19*.
- Chamorro P., Andrea – Constanza Tocornal M. 2005. Prácticas de salud en las comunidades del Salar de Atacama: Hacia una etnografía médica contemporánea. *Estudios Atacameños, 30: 117-134*.
- Délano, Priscilla 1982. *Aspectos socio-económicos de una comunidad del Norte Grande: Caspana*. Tesis para ptar el grado de Licenciado en Antropología Social, Departamento de Ciencias Sociológicas y Antropológicas. Santiago de Chile: Universidad de Chile.
- Echeverría y Reyes, A. 1890. *Noticias sobre la lengua atacameña*. Santiago de Chile: Imprenta Nacional.
- \_\_\_\_\_ 1966. La lengua atacameña. *Áncora. Revista de Cultura Universitaria, 3: 89-100*. Antofagasta.
- Ediap Berríos, Luis 1974. *Seis años de labor en el desarrollo agrícola de San Pedro de Atacama*. Antofagasta (mimeo).
- Fernández, Jorge 1978. Los Chichas, los Lípez y un posible enclave de la cultura San Pedro de Atacama en la zona limítrofe Argentino-Boliviana. *Estudios Atacameños, 6: 19-35*. San Pedro de Atacama.
- Folla, J.C. 1989. *Anthropologie économique d'une communauté paysanne du désert d'Atacama*. Thèse de Maîtrise. Montréal: Université de Montréal.
- Gigoux, E. 1927. Notas, observaciones y recuerdos de los indios Atacama. *Revista de la Universidad Católica de Chile, año 12*. Santiago de Chile.
- Göbel, Barbara 2003. Gobierno en la periferia: esquemas de interacción entre agentes estatales, eclesiásticos e indígenas en Susques. Ponencia del simposio MES-4, 51° CIA, Santiago de Chile.
- Gómez Parra, Domingo 1975. Relatos populares de Toconce. *Cuadernos de Filología, 2*. Antofagasta.
- \_\_\_\_\_ 1976. Narraciones tradicionales de Socaire. *Cuadernos de Filología, 5: 47-68*. Antofagasta.
- \_\_\_\_\_ 1979. Siete relatos populares peineños. *Cuadernos de Filología, 10: 37-44*. Antofagasta.
- \_\_\_\_\_ 1980a. *Fiestas y ceremonias toconceñas*. Documentos de Trabajo, 2. Antofagasta: Universidad de Chile.
- \_\_\_\_\_ 1980b. Veinticuatro relatos populares toconceños. *Cuadernos de Filología, 12: 80-108*. Antofagasta.
- \_\_\_\_\_ 1981-82. Los pueblos andinos de la Segunda Región y su alimentación tradicional. *Cuadernos de Filología, 15: 49-80*. Antofagasta.

- \_\_\_\_\_ 1982. Narrativa tradicional atacameña: habitat, cultura, corpus. *Cuadernos de Filología*, 17: 1-110. Antofagasta.
- \_\_\_\_\_ 1993. *Así hablan las montañas. Caurcota icks yoconama. Leyendas andinas de la Segunda Región.* Antofagasta: Universidad de Antofagasta, Instituto de Investigaciones Antropológicas.
- \_\_\_\_\_ 1994. *Cuentos de nuestra tierra. Coricota kunza lickama.* Antofagasta: Instituto de Investigaciones Antropológicas, Universidad de Antofagasta
- \_\_\_\_\_ 1995. *Cultura y educación atacameñas.* Antofagasta: Instituto de Investigaciones Antropológicas, Universidad de Antofagasta.
- \_\_\_\_\_ - J. Ahumada – E. Necul 1998. *Medicina tradicional atacameña.* Antofagasta: Fondart.
- González C., Héctor 1999. Toconce: la transformación de un sistema agro-ganadero. *Estudios Atacameños* 17: 41-59.
- González Pizarro, José Antonio 2003. Emilio Vaïsse y Aníbal Echeverría y Reyes y la cultura atacameña: claroscuros entre la tradición y la modernización. Ponencia del simposio MES-4, 51° CIA, Santiago de Chile.
- Grebe Vicuña, María Ester 1997. Procesos migratorios, identidad étnica y estrategias adaptativas en las culturas indígenas de Chile: una perspectiva preliminar. *Ethno- 1.* Santiago de Chile.  
<http://rehue.esociales.uchile.cl/rehuehome/facultad/publicaciones/Ethno-/grebe1.htm>
- \_\_\_\_\_ - Blas Hidalgo 1988. Simbolismo atacameño: un aporte etnológico a la comprensión culturales. *RChA* 7: 75-97.
- Greene Silva, Francisca S. 2003. Las raíces de la cultura de San Pedro de Atacama: los árboles del chañar y el algarrobo. Ponencia del simposio MES-4, 51° CIA, Santiago de Chile.
- Guggiana, José 1966. Relatos populares de la comunidad de Caspana. *Documento de Trabajo*, 1. Santiago de Chile: Universidad de Chile, Departamento de Ciencias Sociales, Centro de Estudios Antropológicos.
- Gundermann K., Hans 2000. Las organizaciones étnicas y el discurso de la identidad en el norte de Chile. *Estudios Atacameños*, 19: 75-91.
- \_\_\_\_\_ 2002. San Pedro de Atacama: procesos, actores, imaginarios. En: Bernardo Guerrero (ed.), *Retrato hablado de las ciudades de Chile: 47-62.* Santiago de Chile: LOM/ DIBAM/ UNAP.
- \_\_\_\_\_ 2003. Sociedades indígenas, municipio y etnicidad. La transformación de los espacios políticos locales andinos en Chile. *Estudios Atacameños* 25: 55-77.
- \_\_\_\_\_ 2004. Inicios de siglo en San Pedro de Atacama: procesos, actores e imaginarios en una localidad andina. *Chungara*, 36/1: 221-239.
- \_\_\_\_\_ 2005. Estudio del contexto sociolingüístico de comunidades aymara, atacameña y mapuche de Chile. En: *Descripción del contexto sociolingüístico en comunidades indígenas de Chile: 15-98.* Santiago de Chile: MIDELPLAN/ORÍGENES/CONICYT.
- \_\_\_\_\_ - H. González 1995. Tierra, agua y sociedad atacameña, un escenario cambiante. En: P. Pourrut & L. Núñez (eds.), *Agua, ocupación del espacio y economía campesina en la región atacameña: 78-106.* Antofagasta: Universidad Católica del Norte/ Institut Français de Recherche Scientifique pour le Développement en Coopération.
- \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ 2009. Sociedades indígenas y conocimiento antropológico. Aymaras y atacameños de los siglos XIX y XX. *Chungara* 41/1: 113-164.
- Gunkel, Hugo 1967. Fitonimia atacameña, especialmente cunza. *Revista Universitaria*, 52: 3-81. Santiago de Chile: Universidad Católica de Chile.
- Hanson, Earl 1926. Out-of-the-world villages of Atacama. *Geographical Review*, 16: 365-377.
- Haverbeck, Erwin – Gustavo Rodríguez – Luis Aran – Carlos Ramírez 1993. Relatos de la tradición popular. Región de Atacama. *Estudios Filológicos*, 28. Valdivia: UACH.
- Hernández, Robero 1974. Chiu-Chiu: la desintegración de la comunidad tradicional. *Antropología (Segunda época)*, 1: 17-35. Santiago de Chile.
- \_\_\_\_\_ - P. Poblete – D. Quiroz 1975. Toconce: la vigencia de la cominidad tradicional. *Antropología*, 2: 53-75. Santiago de Chile.
- \_\_\_\_\_ - Carlos Thomas 2005. Identidad y frontera en el mundo atacameño del norte de Chile: visiones críticas y reflexiones. *1º Congreso Latinoamericano de Antropología. Simposio "Territorios de frontera y configuración de identidades étnicas y sociales en América Latina.* Rosario: UNR, Facultad de Humanidades y Artes, Escuela de Antropología/ Comité Directivo de la Asociación Latinoamericana de Antropología, Comité Académico Latinoamericano.
- Hidalgo, Blas 1992. *Organización social, tradición y aculturación en Socaire, una aldea atacameña, I-II.* Memoria para optar al Título de Antropólogo. Santiago de Chile: Universidad de Chile.
- Hidalgo Lehuédé, Jorge 1978. Incidencias de los patrones de poblamiento en el cálculo de la población del Partido de Atacama desde 1752 a 1804: las visitas inéditas de 1787-92 y 1804. *Estudios Atacameños* 6: 53-111. San Pedro de Atacama.
- \_\_\_\_\_ 1982. Fechas coloniales de fundación de Toconao y urbanización de San Pedro de Atacama. *Chungará*, 8: 255-264. Arica.
- \_\_\_\_\_ 1984. Descomposición cultural en Atacama en el siglo XVIII: Lenguas, escuela, fugas y complementariedad. *44º Congreso Internacional de Americanistas, Simposio "Culturas atacameñas": 221-249.* Antofagasta:

- Universidad del Norte.
- \_\_\_\_\_. 1985. Ecological complementarity and tribute in Atacama: 1683-1792. En: Shozo Masuda, Izumi Shimada & Craig Morris (eds.), *Andean economy and civilization. An interdisciplinary perspective on Andean ecological complementarity: 161-184*. Tokyo: University of Tokyo Press.
- \_\_\_\_\_. 2004. *Historia andina en Chile*. Santiago de Chile: Editorial Universitaria.
- \_\_\_\_\_. - Nelson Castro Flores. 1999. Rebelión y carnaval Ingaguasi (San Pedro de Atacama), 1775-1777. *Estudios Atacameños*, 17.
- \_\_\_\_\_. - \_\_\_\_\_. 2004. El liderazgo étnico en Atacama, Altos de Arica, Tacna y Tarata (siglo XVIII). *Chungará*, 26/Suplemento 2.
- Hyslop, John - Mario A. Rivera 1984. The Inca road in the Atacama desert. *Archaeology*, 37/6: 33-39.
- Holmberg, E.A. 1900. *Viaje por la Gobernación de los Andes (Puna de Atacama)*. Buenos Aires: Ministerio de Agricultura.
- Larraín, Horacio 1974. Documentos relativos al Norte Grande. *Norte Grande* 1/2: 233-251.
- \_\_\_\_\_. 1991. Limpia de canales en Toconce: descripción de una ceremonia-faena tradicional. *Hombre y Desierto*, 5: 3-19. Antofagasta.
- \_\_\_\_\_. 1999. Aportes de R.A. Philippi al estudio de la demografía de la etnia atacameña. *Revista de Ciencias Sociales*, 9. Iquique.
- Lehmann, Walter 1937. Atacameño (MS conservado en la biblioteca del IAI de Berlín).
- Lehnert Santander, Roberto 1976. La lengua kunza y sus textos. *Cuadernos de Filología*, 5: 71-80. Antofagasta: Universidad de Chile.
- \_\_\_\_\_. 1978a. Acerca de las minorías étnicas de los Andes de la I y II Región. *Cuadernos de Filología, Documentos de Trabajo 1*. Antofagasta: Universidad del Norte.
- \_\_\_\_\_. 1978b. Préstamos del quechua y castellano a la lengua kunza. *RLTA* 16: 135-140. Concepción.
- \_\_\_\_\_. 1980-81. Lengua y cultura atacameña. *Cuadernos de Filología*, 13/14: 73-100. Antofagasta.
- \_\_\_\_\_. 1981-82. Presencia del Runa-Simi en el sector atacameño. *Cuadernos de Filología*, 15/16: 29-47. Antofagasta.
- \_\_\_\_\_. 1987. En torno a la lengua kunza. *Language Sciences* 9/1: 103-112.
- \_\_\_\_\_. 1988. Vigencia del mito del zorro en las comunidades atacameñas. *AI XLVIII/4*: 753-772.
- \_\_\_\_\_. 1994a. El Kunza y el Kakan. Antecedentes de relaciones genéticas entre kunza y kakan. *SE* 16: 137-142. Buenos Aires.
- \_\_\_\_\_. 1994b. *Diccionario de toponimia kunza*. Antofagasta: Universidad de Antofagasta, Instituto de Investigaciones Antropológicas.
- \_\_\_\_\_. 1995 Agua y religiosidad en el sector atacameño. *AI*, 55/3: 161-178.
- \_\_\_\_\_. 1996a. J.J. von Tschudi: su paso por el desierto de Atacama. Texto y notas. *Hombre y Desierto*, 10: 7-22. Antofagasta.
- \_\_\_\_\_. 1996b. Coquina: un calificativo desconocido. *Hombre y Desierto*, 10: 71-77. Antofagasta.
- \_\_\_\_\_. 1998. *Antroponimia indígena de la II Región*. Antofagasta: Instituto de Investigaciones Antropológicas, Universidad de Antofagasta.
- \_\_\_\_\_. 1999a. *Atacama colonial*. Antofagasta: Instituto de Investigaciones Antropológicas, Universidad de Antofagasta.
- \_\_\_\_\_. 1999b. Evolución de los nombres atacameños en el libro de varias hojas de la parroquia de Chiuchiu, 1611-1698. *BFUCh*, 37/1: 659-668.
- \_\_\_\_\_. 1999c. *Zooépica atacameña. Estudio de los relatos orales de las comunidades atacameñas de la II Región*. Antofagasta: Instituto de Investigaciones Antropológicas, Universidad de Antofagasta.
- \_\_\_\_\_. 2000a. Cunza. *South American Indian Languages, Computer Database (Intercontinental Dictionary Series, Vol. 1)*. General Editor Mary Ritchie Key. Irvine: University of California. CD-ROM.
- \_\_\_\_\_. 2000b. *Mitos y creencias del mundo atacameño*. Antofagasta: Instituto de Investigaciones Antropológicas, Universidad de Antofagasta.
- \_\_\_\_\_. 2002. *Diccionario normalizado de la lengua Cunsa*. Antofagasta: Instituto de Investigaciones Antropológicas, Universidad de Antofagasta.
- \_\_\_\_\_. - W. Reyes – J. Siales 1997. *Rescate y recopilación de la lengua Kunza*. San Pedro de Atacama.
- Llagostera Martínez, Agustín 1976. Hipótesis sobre la expansión incaica en la vertiente occidental de los Andes meridionales. *Anales de la Universidad del Norte* 10: 203-218.
- \_\_\_\_\_. 2004. *Los antiguos habitantes del Salar de Atacama. Prehistoria atacameña*. Antofagasta: Universidad Católica de Norte/ Ed. Pehuén.
- \_\_\_\_\_. - María Antonietta Costa J. 1999. Patrones de asentamiento en la época agroalfarera de San Pedro de Atacama (norte de Chile). *Estudios Atacameños*, 17.
- Madrazo, Guillermo B. 1982. *Hacienda y encomienda en los Andes. La Puna argentina bajo el Marquesado de Tojo. Siglos XVII a XIX*. Buenos Aires.
- Maglio, B. 1890. *La lengua Atacama*. Santiago de Chile.
- Maldonado, Fernando – Ismael Mascayano 1973. *Ayquina, caracterización de un poblado andino*. Memoria de prueba

- para optar al título de Arquitecto. Facultad de Arquitectura. Santiago de Chile: Universidad de Chile.
- Manríquez S., Viviana 2002. *De Atacamas y atacameños. La construcción de identidades en Atacama colonial (siglos XVI y XVII). Informe Final Proyecto FONDECYT 1000148 "Historia Cultural y Materialidad en la Arqueología de los Periodos Intermedio Tardío y Tardío de San Pedro de Atacama y su Relación con la Cuenca del Río Loa"* (ms.)
- \_\_\_\_\_ – Sandra Sánchez 2003. Memorias de la sangre, memorias de la tierra. Pertenencia, identidad y memoria entre los indígenas del noroeste argentino, Atacama y Chile central durante el período colonial. *Estudios Atacameños* 26: 45-59.
- Martín, Eusebia Herminia 1963. Apellidos indígenas documentados en los archivos provinciales del noroeste argentino. *Cuadernos de Lingüística Indígena 1*. Buenos Aires: UBA.
- Martínez, José Luis 1985a. Adaptación y cambio en los atacameños. Los inicios del período colonial, siglos XVI y XVII. *Andes*: 9-25. Santiago de Chile.
- \_\_\_\_\_ 1985b. La formación del actual pueblo de Toconce. Siglo XIX. *Chungará*, 15: 99-124. Arica.
- \_\_\_\_\_ 1986. Los grupos indígenas del Altiplano de Lípez en la subregión del río Salado. *Chungará* 16/17: 199-201. Arica.
- \_\_\_\_\_ 1990a. Interetnicidad y complementariedad en el Altiplano meridional. El caso atacameño. *Andes 1*: 11-30. Salta: UNSa.
- \_\_\_\_\_ 1990b. Asentamientos y acceso a recursos en Atacama (s. XVII). *Serie Nuevo Mundo: cinco siglos*, 5: 13-61. Departamento de Ciencias Históricas. Santiago de Chile: Universidad de Chile.
- \_\_\_\_\_ 1992. Acerca de las etnicidades en la puna árida en el siglo XVI. *II Congreso Internacional de Etnohistoria, Economía y Simbolismo en los Andes, Coroico*: 35-65. La Paz.
- \_\_\_\_\_ 1994. Relaciones y negociaciones entre las sociedades indígenas de la región atacameña y el estado y la sociedad chilenos, siglos XIX y XX. *Proposiciones*, 24: 201-207. Santiago de Chile: SUR Ediciones.
- \_\_\_\_\_ 1995. Papeles distantes, palabras quebradas. Las informaciones sobre Lipes en el siglo XVI. En: A. M. Presta (ed.), *Espacio, etnias, fronteras. Atenuaciones políticas en el sur del Tawantinsuyu, siglos XV-XVIII*: 285-317. Sucre.
- \_\_\_\_\_ 1998. *Pueblos del chañar y el algarrobo. Los atacamas en el siglo XVII*. Colección de Antropología, 5. Santiago de Chile: Dibam.
- \_\_\_\_\_ et al. 1991. Interetnicidad y complementariedad: dinámicas de las estrategias de supervivencia de los atacameños en el siglo XVII. *Histórica* 15/1: 27-42. Lima.
- Matus de la Parra, Ana Isabel 1993-94. El ceremonial de la limpia de canales en Caspana. *RChA* 12.
- Maya, Osvaldo 1978. El relato popular de la zona atacameña. *EF*, 13: 155-186. Valdivia.
- \_\_\_\_\_ 1993. [Reseña de:] Relatos de la tradición popular, región de Atacama, por Erwin Haverbeck, Gustavo Rodríguez, Luis Arán y Carlos Ramírez S. *EF* 28. Valdivia.
- Mercado C., P. Rodríguez – M. Uribe 1996. *Tiempo de verde, tiempo de lluvia: carnaval en Aiquina*. Santiago de Chile: LOM.
- \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ 1997. *Pa' que coman las almas. La muerte en el Alto Loa*. Santiago de Chile: LOM.
- Miranda, P. 1997. *Julian Colamar recuerda: visiones de Caspana*. Santiago de Chile: Ministerio de Educación.
- Moore, T.H. 1878. La lengua atacama. *Actas del 2º CIA, Luxemburgo, vol.2*: 44-56.
- Mostny, Grete 1954. Apuntes sobre el cunza. En: Mostny, G. Peine, un pueblo atacameño. Santiago de Chile.
- \_\_\_\_\_ - F. Jeldes - R. González - F. Oberhauser 1954. *Peine, un pueblo atacameño*. Publicación del Instituto de Geografía de la Universidad de Chile, 4. Santiago de Chile.
- Munizaga, Carlos 1958a. *Notas etnobotánicas del pueblo atacameño de Socaire*. Publicaciones del Centro de Estudios Antropológicos, 5. Santiago de Chile: Universidad de Chile.
- \_\_\_\_\_ 1958b. Relatos populares de Socaire. En: *Notas etnobotánicas del pueblo atacameño de Socaire*. Santiago de Chile: Universidad de Chile, Centro de Estudios Antropológicos.
- \_\_\_\_\_ 1965 [1958b]. Relatos populares de Socaire. *Ancora*, 3. Antofagasta.
- Muñoz, Bernardo 1993a. *Procesos de cambios sociales en el área de San Pedro de Atacama: pérdida de la identidad étnica. Una contribución antropológica para el desarrollo*. Mundus Reihe Ethnologie, 66. Bonn: Holos.
- \_\_\_\_\_ 1993b. Procesos atacameños actuales: carácter y funcionamiento de las instituciones indígenas que otorgan identidad étnica. *Nüttram* IX/3-4: 51-62.
- Nachtigall, Horst 1965a. Beiträge zur Kultur der indianischen Lamazüchter der Puna de Atacama (Nordwest Argentinien). *ZE* 90/2: 184-218.
- Nardi, Ricardo L.J. 1957. Toponimia cunza en la Argentina. *Revista Geográfica Americana, Año 24, No. 245*: 178-180. Buenos Aires.
- Neumann, Peter - Václav Solc 1968. Chile-Expedition 1966/67. Kurzbericht, Teil I. *Ethnographisch-Archäologische Zeitschrift* 9/1: 78-89. Berlin.
- Nielsen, Axel E. 2004. Aproximación a la arqueología de la frontera tripartita Bilingua-Chile-Argentina. *Chungará* 36/ Suplemento 2.
- Niemeyer, Hans - Mario A. Rivera 1984. El camino del Inca en el despoblado de Atacama. *Boletín de Prehistoria*

*Chilena*, 9: 91-93.

- Núñez, Lautaro 1976. Geoglifos y tráfico de caravanas en el desierto chileno. *Anales de la Universidad del Norte*, 10: 215-241.
- \_\_\_\_\_. 1992. *Cultura y conflicto en los oasis de San Pedro de Atacama*. Santiago de Chile: Editorial Universitaria.
- \_\_\_\_\_. 1995a. *Gustavo Le Paige S.J. Cronología de una misión*. Antofagasta: Universidad Católica del Norte.
- \_\_\_\_\_. 1995b. Evolución de la ocupación y organización del espacio atacameño. En: *Agua, ocupación del espacio y economía campesina en la región atacameña: aspectos dinámicos: 18-60*. Antofagasta/ París: Universidad Católica del Norte/ ORSTOM.
- Núñez, Marie Karoline 1998. Peine: saber andino, manejo de recursos y transformaciones. *Estudios Atacameños* 16: 283-292.
- \_\_\_\_\_. 2000. *Movimientos y voces en Peine*. Tesis de Licenciatura en Antropología Social. Santiago de Chile: Universidad Academia de Humanismo Cristiano.
- \_\_\_\_\_. 2002. *Transformaciones culturales en Toconao por impacto de empresas mineras: un estudio de caso en el norte de Chile*. Tesis para optar al grado de Magister en Antropología y Desarrollo. Santiago de Chile: Universidad de Chile.
- Niño, Sergio – Jeneral Niño 2003. *Philippi: en la ruta de Atacama*. Santiago de Chile: Edebé.
- Oyarzun, A. 1942. Influencias de la cultura de Atacama en la Araucanía. *Actas del XXVI CIA, Lima, vol. 1: 277-287*. Lima.
- País, Federico 1976. La toponimia cunza en Catamarca. *Hacia un estudio general de la toponimia catamarqueña e hispanoamericana: 101-121*. Catamarca.
- Pérez, M.S. 2005. *Significados de la salud. Enfermedad en el pueblo de Talabre. Un acercamiento desde la perspectiva de género*. Tesis para optar al grado de Magister en Género y Cultura en América Latina. Santiago de Chile: Universidad de Chile. <http://www.ciudadaniasexual.org>
- Peyró García, Miguel 2006a. Estructuras gramaticales en el *Glosario de la lengua atacameña* (1896). *Revista LIAMES*, 5: 25-42.
- \_\_\_\_\_. 2006b. *Relación de estudios y documentos sobre la antigua lengua de Atacama*. <http://geocities.com/lenguadeatacama/?20067>
- Philippi, Rudolph A. 1860. *Reise durch die Wüste Atacama*. Halle.
- Pistán, Manuel Escalante 2001. La mesa de Todos los santos en San Pedro de Atacama, Chile. *Chungará*, 33/2.
- Politis, Miguel 1966. Manifestaciones folklóricas de San Pedro. *Revista de la Universidad del Norte*, 1/1: 53-68. Antofagasta.
- Pourrut, P. - L. Núñez (eds.) 1995. *Agua, ocupación del espacio y economía campesina en la región atacameña*. Antofagasta: Universidad Católica del Norte/ Institut Français de Recherche Scientifique pour le Développement en Coopération.
- Risopatrón, Luis 1918. Diario de viaje a las cordilleras de Antofagasta y Bolivia (1903-1904). *Revista Chilena de Historia y Geografía*, XXVII/31: 152-184. Santiago de Chile.
- Rivera, Mario A. s.f. Relaciones interétnicas en zonas de frontera durante el desarrollo Tiwanaku: una visión del N.O. Argentino desde San Pedro de Atacama. Buenos Aires: CONICET (ms.).
- Rivera Flores, Francisco Javier 1993. La marginalidad, vínculo entre etnicidad y la globalidad: el caso de San Pedro de Atacama, Chile. En: Héctor Muñoz Cruz & Rossana Podestá Siri (eds.), *Contextos étnicos del lenguaje: aportes en educación y etnodiversidad*. Oaxaca: Instituto de Investigaciones Sociológicas, Universidad Autónoma Benito Juárez@.
- \_\_\_\_\_. 1994a. Identidad en el laberinto: la búsqueda del sentido étnico en San Pedro de Atacama. *Estudios Atacameños*, 11: 185-194.
- \_\_\_\_\_. 1994b. *La interrelación sociedad mayor/etnia atacameña en torno a la apropiación social de recursos en San Pedro de Atacama*. Tesis para optar al título de Antropólogo Social. Santiago de Chile: Universidad de Chile.
- \_\_\_\_\_. 1999a. Consideraciones en torno a la cuestión étnica en Atacama. *Estudios Atacameños*, 17: 33-40.
- \_\_\_\_\_. 1999b. Construcción y reformulación de la etnicidad atacameña en el norte de Chile. En: K. Koonings & P. Silva (eds.), *Construcciones étnicas y dinámica sociocultural en América Latina: 77-90*. Quito: Abya-Yala.
- \_\_\_\_\_. 2003. Neoliberalismo, periferia deséfrica y cultura minera en la etnicidad anti-flexible de los atacameños contemporáneos. Ponencia del simposio MES-4, 51° CIA, Santiago de Chile.
- \_\_\_\_\_. 2004. Anti-flexibilización con identidad/ alteridad. La cuestión étnica atacameña contemporánea y su contexto neoliberal-flexible. *Revista de Antropología Experimental*, 4: 1-17. Jaén: Universidad de Jaén, Área de Antropología Social.
- Rodríguez, Gustavo 1980-82. Efectos del sustrato en el español atacameño. *BFUCh* 31/1.
- \_\_\_\_\_. 1986. Algunos aspectos de la lengua kunza en la frontera sur del incario. *FA* 41/42: 93-96.
- \_\_\_\_\_. 1991. The Talátur: ceremonial chant of the Atacama people. En: M.R. Key (ed.), *Language change in South American Indian Languages: 181-192*. Philadelphia: University of Pennsylvania Press.
- \_\_\_\_\_. 2003. El talátur, canto ceremonial de los atacameños. *Hombre y Desierto* 11: 57-72.
- \_\_\_\_\_. - María Orietta Véliz - Ángel Araya 1980. Particularidades del español atacameño. *EF*, 15. Valdivia.



- \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ 1981. Particularidades lingüísticas del español atacameño (II). *EF*, 16. Valdivia.
- Rubén, Walter 1952. *Tiahuanaco, Atacama und Araukaner. Drei vorinkaische Kulturen*. Leipzig: Otto Harrassowitz.
- Rusowsky, D. 2002. *Atacameños en luz y sombra: reflejos entre una aproximación televisiva y la mirada de un video comunitario*. Tesis para optar al grado de Magister en Antropología y Desarrollo. Santiago de Chile: Universidad de Chile.
- Sáez, Leopoldo 1971. Jakob von Tschudi y la lengua kunza. *Signos*, 5/1. 15-20.
- Sánchez C., Gilberto 1993-94. Estado actual de las lenguas aborígenes de Chile. *Boletín de la Academia Chilena de la Lengua*, 71.
- \_\_\_\_\_ 1998. Multilingüismo en el área de San Pedro de Atacama. Lenguas aborígenes atestiguadas por la fitonimia del área de San Pedro de Atacama. *Estudios Atacameños*, 16: 171-179.
- Sanguinetti, Amalia C. - Ana María Mariscotti 1958-59. Notas para el estudio de la cultura de la Puna. *Runa* 9/1-2: 195-206. Buenos Aires.
- Sanhuesa Tohá, Cecilia 2003. Indios de los oasis, indios de la puna. Procesos migratorios y rearticulaciones identitarias en Atacama (siglos XVIII-XIX). Ponencia del simposio MES-4, 51° CIA, Santiago de Chile.
- San Roman, Francisco J. 1890. La lengua kunza de los naturales de Atacama. *Revista de la Dirección de Obras Públicas, 5ª entrega, Sección Geografía*. Santiago de Chile.
- \_\_\_\_\_ 1966 [1890]. La lengua kunza de los naturales de Atacama. *Áncora. Revista de Cultura Universitaria*, 3: 76-88. Antofagasta.
- Schuller, Rodolfo 1908. *Vocabularios y nuevos materiales para el estudio de los indios Likanantai (Atacameños) Calchaqui*. Santiago de Chile.
- Serracino Calamata, George 1985. Creencias, organización social y economía en Caspana indígena. *Actas I Congreso Chileno de Antropología: 475-549*. Santiago de Chile.
- \_\_\_\_\_ - R. Stehberg - G. Liberman 1974. Informe etnobotánico de Guatín (San Pedro de Atacama). *Antropología, Segunda época*, 1: 55-65. Santiago de Chile.
- \_\_\_\_\_ - Ana María Barón 1979. Santiago de Río Grande: un tambo atacameño. *Tambo*, 3/4: 15-30. Antofagasta.
- Siarez Flores, Eva 2003. *Lengua de los likanantai*. Santiago de Chile: Serindígena.
- \_\_\_\_\_ 2004. *Toponimia Likan Antai*. Santiago de Chile: Serindígena.
- Strube, Leon 1952. La toponimia de Chile septentrional. Norte Chico y Grande. *Boletín del Museo Arqueológico de La Serena* 10: 6-10.
- \_\_\_\_\_ 1962. Toponimia atacameña: extremo norte de Chile y sur del Perú. *Boletín del Museo Arqueológico de La Serena* 12: 25-32. La Serena.
- Téllez Lúgaro, Eduardo - Osvaldo Silva Galdames 1989. Atacama en el siglo XVI. La conquista hispana en la periferia de los Andes Meridionales. *Cuadernos de Historia* 9: 45-69.
- Tocornal M., Constanza 2004. Panorama etnográfico de la relación entre la medicina tradicional atacameña y la medicina formal de las comunidades indígenas del Salar de Atacama.  
[http://congresochilenedeantropologia.cl/html/modules.php?name=Simp3\\_ptocornal](http://congresochilenedeantropologia.cl/html/modules.php?name=Simp3_ptocornal)
- Tolosa, Bernardo 1970. *Leyendas de tierra adentro*. Antofagasta.
- Tschudi, J.J. von 1971 [1869]. La lengua kunza. Traducción y notas por Leopoldo Sáez Godoy. *Signos* 5/1. Valparaíso.
- Uhle, Max 1913a. Los indios atacameños. *Revista Chilena de Historia y Geografía*, 5: 105-111
- \_\_\_\_\_ 1913b. La civilización atacameña. *Revista Chilena de Historia y Geografía*, 8: 454-458.
- Uribe Rodríguez, Mauricio – Leonor Adán Alfaro 1995. Tiempo y espacio en Atacama: la mirada desde Caspana. *Boletín de la Sociedad Chilena de Antropología*, 21.
- \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ 2003. Arqueología, patrimonio cultural y poblaciones originarias: reflexiones desde el desierto de Atacama. *Chungara*, 35/2: 295-304.
- Urzúa, U.L. 1962. Toponimia atacameña de Arica. *Ancora* 2: 16-18. Antofagasta.
- Urrutía Blondel, Jorge 1968. Danzas rituales en la festividad de San Pedro de Atacama. *Revista Musical Chilena*, 14: 3-39. Santiago de Chile.
- Vaisse, E. - F.S. Hoyos - A. Echeverría y Reyes 1895. Glosario de la lengua atacameña. *AUCh* 91: 527-556.
- Valenzuela R., Daniela 2004. Paisaje, senderos y arte rupestre de Quesala, puna de Atacama. *Chungará*, 36/ Suplemento 2.
- Valenzuela Rojas, Bernardo 1969-70. Epítome etnográfico de la cuenca del río Salado, Provincia de Antofagasta, Chile. *Boletín de Prehistoria de Chile*, 2/3, Año 2: 75-99. Santiago de Chile.
- Valenzuela y Loo, América 1997. *Atacameños del siglo XX*. Antofagasta: NOR Print.
- \_\_\_\_\_ 2003. Sociedad local, municipio y etnicidad en San Pedro de Atacama. Ponencia del simposio MES-4, 51° CIA, Santiago de Chile.
- Varela, Varinia 1992. *De Toconce "pueblo de alfareros" a Turi "pueblo de gentiles". Un estudio de etnoarqueología*. Tesis de Licenciatura en Antropología. Santiago de Chile: UCh.
- \_\_\_\_\_ 2002. Enseñanzas de alfareros toconceños: tradición y tecnología en la cerámica. *Chungara* 34: 225-252.
- Viegas Barros, J. Pedro 2009. Acerca de los numerales 'siete' y 'ocho' en Atacameño.  
<http://www.adilq.com.ar/Viegas-Barros.htm>



- Vignati, M.A. 1931. Los elementos étnicos del noroeste argentino. *Notas Preliminares del Museo de La Plata I/2: 115-157.*
- Vilte Vilte, Julio 2004. *Kunza: diccionario kunza-español, español-kunza.* Santiago de Chile: Ograma/CODELCO Chile.
- Villagrán, Carolina – Victoria Castro 1997. Etnobotánica y manejo ganadero de las vegas, bofedales y quebradas en el Loa superior, Andes de Antofagasta, Segunda Región, Chile. *Chungará, 29/2: 275-304.*
- \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ - Gilberto Sánchez 1998. Etnobotánica y percepción del paisaje en Caspana (Provincia El Loa, Región de Antofagasta, Chile). *Estudios Atacameños, 16: 107-170.*
- \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ - Marcela Romo – Claudio Latorre – Felipe Hinojosa 1998. Etnobotánica del área del Salar de Atacama (Provincia El Loa, Región de Antofagasta, Chile). *Estudios Atacameños, 16: 7-106.*
- \_\_\_\_\_ - Marcela Romo – Victoria Castro 2003. Etnobotánica del sur de los Andes de la Primera Región de Chile. Un enlace entre las culturas altiplánicas y las de quebradas altas del Loa superior. *Chungara, 35/1: 73-124.*
- Zapata Schaffeld, Francisco 1992. *Atacama. Desierto de la discordia.* México, D.F.: El Colegio de México.
- Zapata Silva, Claudia 2003. Atacameños y aymaras: el desafío de la “verdad histórica”. *Nuevo Mundo Mundos Nuevos, 3.* <http://nuevomundo.revues.org/document762.html>
- \_\_\_\_\_ 2004. Atacameños y aymaras: el desafío de la “verdad histórica”. *Estudios atacameños 27: 169-187.*
- Zapater E., Horacio 1976-77. Cinco relaciones sobre San Pedro de Atacama. *Norte Grande 5: 49-64.*
- Zúñiga Ide, Jorge 1986. Evolución de los géneros de vida de un sector costero del norte semi-árido de Chile. *Chungará 16/17: 437-446.* Arica.